

Compulsa

Compulsa

Escritura N° D 1459 2015 kn
del 09.06.2015



Escritura N° D 1459 2015 kn

Certificación

Por la presente se certifica que las disposiciones modificadas del contrato social coinciden con la resolución sobre la modificación del contrato social y que las disposiciones no modificadas coinciden con el texto literal completo del contrato social presentado por última vez al Registro Mercantil.

Munich, a 09.06.2015

[sello oficial con escudo:]
DR. DÖBEREINER,
NOTARIO EN MUNICH

[firma: Dr. Döbereiner]
Dr. Döbereiner, Notario

1

NOTARIAT [NOTARÍA] AM ALSTERTOR

DR. ROLF-HERMANN HENNIGES DR. WOLFGANG ENGELHARDT JOHANN JONETZKI
DR. ROBERT DIEKGRÄF DR. ARNE HELMS, LL.M. DR. MICHAEL VON HINDEN
NOTARIOS

Contrato de sociedad

**Artículo 1
Razón social y sede de la sociedad**

- 1) La sociedad firma bajo la razón social

Kiwa BCS Okö-Garantie GmbH.
- 2) Tiene su sede social en Núremberg.



**Artículo 2
Objeto de la sociedad**

- (1) El objeto de la sociedad es la inspección, el control y la certificación de productos provenientes de la agricultura ecológica.
- (2) La sociedad puede participar en otras sociedades y constituir sucursales.

**Artículo 3
Capital social, participaciones**

- (1) El capital social de la sociedad asciende a

1.000.000,00 de marcos alemanes

(un millón de marcos alemanes).
- (2) El capital social ha sido desembolsado al 100 por cien.
- (3) Para la división y reagrupación de participaciones sociales se requerirá la declaración del respectivo socio con la debida certificación notarial, pero no el consentimiento de los demás socios o de la junta general de socios.
- (4) Si un socio posee varias participaciones, es admisible que cada una de estas otorgue un ejercicio diferente de los derechos de voto.

NOTARIAT [NOTARÍA] AM ALSTERTOR

Caso que se produzca algún cambio en la persona de un socio o en el alcance de su participación social, sin que haya intervenido un notario, entonces el respectivo socio tendrá la obligación de comunicárselo a la gerencia, aportando las pruebas pertinentes (p. ej., presentando la disposición de última voluntad abierta ante notario). Los gerentes estarán facultados para rehusar la modificación de la lista de socios hasta que no se haya presentado dicha prueba.

**Artículo 4
Ejercicio social**

El ejercicio social corresponde al año natural.



**Artículo 5
Gestión social y representación**

- (1) La sociedad tendrá uno o varios gerentes.
- (2) La sociedad será representada por un gerente solo, si este es gerente único, o lo fuera, o si por acuerdo social fue facultado para la representación exclusiva de la sociedad. Por lo demás, la sociedad será representada por dos gerentes conjuntamente o por un gerente junto con un apoderado.
- (3) Por acuerdo social se podrá dispensar a gerentes individuales o a todos los gerentes de la limitación de representar a la sociedad también en tales actos jurídicos que estos celebren consigo mismo o con un tercero al que representen (dispensa de las limitaciones del artículo 181 del Código Civil alemán, BGB).

**Artículo 6
Cuentas anuales, aplicación de los resultados**

- (1) Al finalizar el ejercicio social, la gerencia establecerá, dentro del plazo legal, las cuentas anuales (balance, cuenta de pérdidas y ganancias) más anexo y, en su caso, el informe de gestión (art. 264 inciso 1 del Código Mercantil alemán, HGB), y las presentará de inmediato a los socios para su debida aprobación. Los socios deberán aprobar las cuentas anuales dentro del plazo legal y acordarán cómo se aplicarán los resultados (art. 42 a inciso 2 Ley alemana de sociedades de responsabilidad limitada, GmbH-Gesetz).
- (2) Los socios tendrán derecho a la distribución de los beneficios, no siendo que la junta general de socios acuerde constituir reservas y/o beneficios a cuenta nueva.
- (3) El beneficio se distribuirá entre los socios proporcionalmente a sus participaciones.

NOTARIAT [NOTARÍA] AM ALSTERTOR

Artículo 7

- se suprime totalmente -



**Artículo 8
Liquidación**

- (1) En el caso de la liquidación de la sociedad, la llevarán a cabo –siempre y cuando no se haya estipulado algo diferente por acuerdo social– los gerentes en el marco de su facultad de representación ya existente.
- (2) Para las facultades de representación de los liquidadores se aplicará análogamente el reglamento de los gerentes.

**Artículo 9
Prohibición de competencia**

- (1) Los socios no estarán sujetos a ninguna prohibición de competencia frente a la sociedad. Para ello no será necesario pagar retribución alguna. Se podrán tomar acuerdos que difieran del contenido anterior.
- (2) Lo mismo se aplicará a los gerentes, salvo que se especifique un acuerdo distinto en el contrato de empleo de gerentes.

**Artículo 10
Publicaciones**

Las publicaciones de la sociedad tendrán lugar en el Boletín Oficial de Gobierno Federal.

NOTARIAT [NOTARÍA] AM ALSTERTOR

Artículo 11
Disposiciones finales

Siempre y cuando este contrato no incluya disposiciones diferentes, se aplicarán las disposiciones de la Ley alemana de sociedades de responsabilidad limitada en su versión actual.

Si alguna disposición de este contrato fuese ineficaz o incompleta, o se hiciese ineficaz o incompleta, no se verá afectada por ello la validez jurídica del contrato. La respectiva disposición ineficaz o incompleta se sustituirá o complementará de tal forma que se logre lo mejor posible el efecto económico que se pretendía conseguir con dicha disposición.

La sociedad asumirá hasta un importe de DM 50.000,-- los gastos de constitución, en particular los gastos del presente documento, de la inscripción de la sociedad en el Registro Mercantil así como los gastos de asesoramiento para su constitución y todos los impuestos pertinentes.

La sociedad correrá con los gastos de aumento de capital (costes judiciales y gastos de publicación y notariales así como, en su caso, la remuneración por asesoramiento preparatorio) y los gastos de ejecución de dicho aumento (declaración de asunción y, en su caso, realización hasta un importe máximo del 10 por ciento del importe de aumento de capital más una eventual prima o reserva).



[Handwritten signature]

[sello oficial con escudo:]
DÖBEREINER,
NOTARIO EN MUNICH

Por la presente se certifica la concordancia de
la fotocopia anterior con el original.

Munich, a 17 de septiembre de 2015

[firma: Dr. Döbereiner]
Dr. Döbereiner, Notario

[sello oficial con escudo:]
DR. DÖBEREINER,
NOTARIO EN MUNICH



↑

En la presente se certifica la concordancia de la copia anterior con la copia compulsada a mí presentada.

Nuremberg, a 25.09.15

[Sello oficial con escudo:]

R. AXEL ADRIAN
NOTARIO EN NUREMBERG

[firma: Dr. Axel Adrian]

Dr. Adrian, Notario

Tasas: 20,-- Euros

APOSTILLA
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Esta escritura pública
2. está firmada por Dr. Axel Adrian
3. en su función de Notario en Núremberg
4. lleva el cuño del Notario Dr. Axel Adrian en Núremberg

Confirmada

5. en Núremberg
6. a 29 de septiembre de 2015
7. por el otro suplente del Presidente del Tribunal Regional de Núremberg-Fuerth
8. bajo el n° 910 a E - 4506/2015
9. Sello
10. firma
p.o.:

<sello redondo con escudo:>
EL PRESIDENTE DEL
TRIBUNAL REGIONAL DE
NÜREMBERG-FUERTH, BAVIERA

<firma: Norbert Holthaus>
Norbert Holthaus
Juez-presidente
en el Tribunal Regional



Actuando en mi calidad de traductora e intérprete oficial para la lengua española, debidamente nombrada y jurada en Baviera, certifico que la traducción anterior del respectivo documento redactado en idioma alemán presentado a mí en el original es fiel, correcta y completa.

Fürth, a 1 de octubre de 2015

R. Klede



A



Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift der Dolmetscherin und Übersetzerin

Regina Klede

in 90768 Fürth, Fröbelstr. 32, wird hiermit bestätigt.

Zugleich wird bescheinigt, dass die Vorgenannte öffentlich bestellte und allgemein beeidigte Dolmetscherin und Übersetzerin für die spanische Sprache ist.

Nürnberg, den fünften Oktober zweitausendfünfzehn

Der Präsident des Landgerichts
Nürnberg-Fürth
Im Auftrag:



Birgit Schenk

Birgit Schenk
Justizverwaltungsinspektorin

Gebühr: 20,-- Euro

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land : Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von der Justizverwaltungsinspektorin Birgit Schenk
3. in ihrer Eigenschaft als Sachbearbeiterin des Präsidenten des Landgerichts Nürnberg-Fürth in Bayern
4. sie ist versehen mit dem Stempel des Präsidenten des Landgerichts Nürnberg-Fürth in Bayern

Bestätigt

5. in Nürnberg
6. am 5. Oktober 2015
7. durch den Vertreter des Präsidenten des Landgerichts Nürnberg-Fürth
8. unter Nr. 910 a E – 4621/2015
9. Siegel

10. Unterschrift
Im Auftrag:

Dr. Ulrich Dettenhofer
Dr. Ulrich Dettenhofer
Vizepräsident

**Beglaubigte
Abschrift**

Beglaubigte Abschrift

1459

09.06.2015

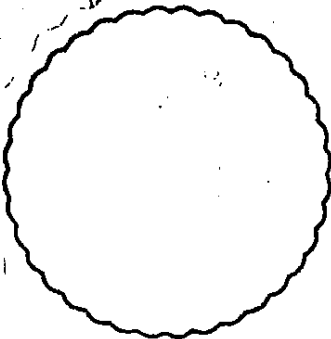
2015 kn

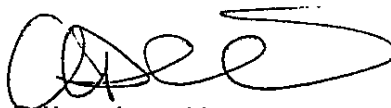
D 1459
URNr. /2015

B e s c h e i n i g u n g

Es wird hiermit bescheinigt, dass die geänderten Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages mit dem Beschluss über die Änderung des Gesellschaftsvertrages und dass die unveränderten Bestimmungen mit dem zuletzt zum Handelsregister eingereichten vollständigen Wortlaut des Gesellschaftsvertrages übereinstimmen.

München, den 09.06.2015




Jr. Döbereiner, Notar

DR. ROLF-HERMANN HENNIGES DR. WOLFGANG ENGELHARDT JOHANN JON
DR. ROBERT DIEKGRÄF DR. ARNE HELMS, LL.M. DR. MICHAEL VON HINDI
NOTARE

§ 1

§ 2

§ 3

(4) Hält ein Gesellschafter mehrere Geschäftsanteile, ist aus diesen eine unterschiedliche Ausübung der Stimmrechte zulässig.

Kommt es zu Veränderungen in der Person eines Gesellschafters oder dem Umfang seiner Beteiligung, an denen ein Notar nicht mitgewirkt hat, besteht eine Verpflichtung des betroffenen Gesellschafters, dies der Geschäftsführung mitzuteilen und hierüber qualifizierte Nachweise zu erbringen (z.B. Vorlage einer eröffneten notariellen letztwilligen Verfügung). Die Geschäftsführer sind berechtigt, bis zu deren Vorlage die Änderung der Gesellschafterliste zu verweigern.

§ 4 Geschäftsjahr

Das Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.

§ 5 Geschäftsführung, Vertretung

- 1) Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer.
- 2) Die Gesellschaft wird durch einen Geschäftsführer allein vertreten, wenn er alleiniger Geschäftsführer ist oder wird bzw. durch Gesellschafterbeschluss zur Einzelvertretung ermächtigt ist. Im Übrigen wird die Gesellschaft gemeinsam durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten.
- 3) Durch Gesellschafterbeschluss können einzelne oder alle Geschäftsführer von dem Verbot befreit werden, die Gesellschaft auch bei solchen Rechtsgeschäften zu vertreten, die sie mit sich selbst oder mit einem von ihnen vertretenen Dritten abschließen (Befreiung von den Beschränkungen des § 181 BGB).

§ 6 Jahresabschluss, Ergebnisverwendung

- (1) Der Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung) nebst Anhang und ggf. der Lagebericht sind von der Geschäftsführung innerhalb der gesetzlichen Frist nach Ablauf eines Geschäftsjahres (§ 264 Abs. 1 HGB) aufzustellen und unverzüglich den Gesellschaftern zur Feststellung vorzulegen. Die Gesellschafter haben den Jahresabschluss innerhalb der gesetzlichen Frist festzustellen und über die Ergebnisverwendung zu beschließen (§ 42 a Abs. 2 GmbH - Gesetz).
- (2) Die Gesellschafter haben Anspruch auf Gewinnausschüttung, es sei denn, die Gesellschafterversammlung beschließt die Bildung von Rücklagen und/oder Gewinnvorträgen.
- (3) Der Gewinn wird im Verhältnis der Geschäftsanteile verteilt.

§ 7

- ersatzlos gestrichen -

§ 8

Liquidation

- (1) Im Falle der Liquidation der Gesellschaft erfolgt diese - sofern nicht anders durch Gesellschafterbeschluss bestimmt wird - durch die Geschäftsführer im Rahmen ihrer bestehenden Vertretungsbefugnis.
- (2) Für die Vertretungsbefugnisse der Liquidatoren gelten die Regelungen über die Geschäftsführer entsprechend.

§ 9

Wettbewerbsverbot

- (1) Die Gesellschafter unterliegen keinem Wettbewerbsverbot gegenüber der Gesellschaft. Ein Entgelt ist hierfür nicht zu zahlen. Hiervon abweichende Vereinbarungen können getroffen werden.
- (2) Entsprechendes gilt für Geschäftsführer vorbehaltlich einer abweichenden Regelung im Geschäftsführeranstellungsvertrag.

§ 10

Bekanntmachungen

Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Bundesanzeiger.

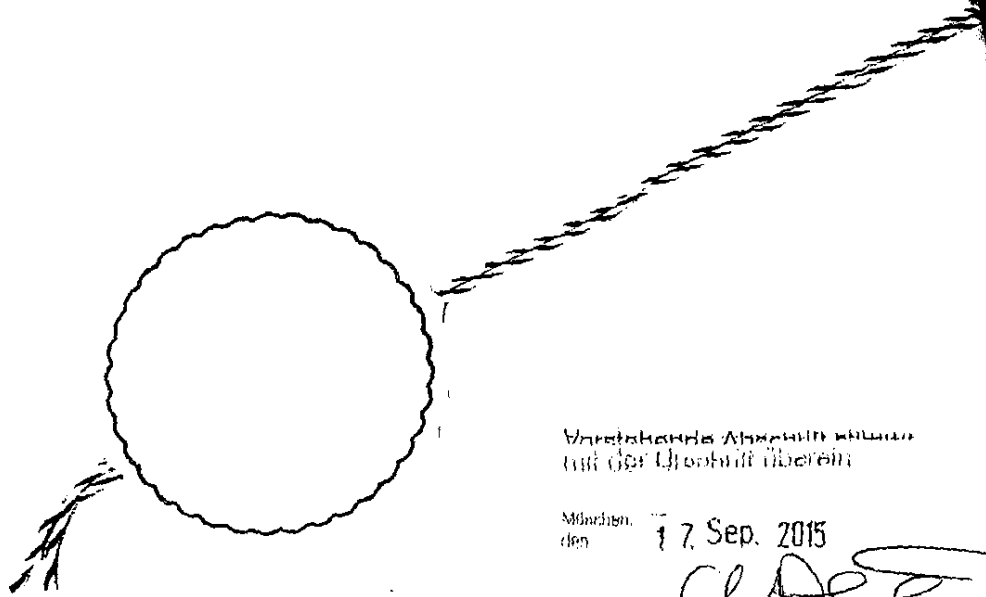
§ 11

Schlussbestimmungen

- 1) Soweit in diesem Vertrag keine abweichenden Bestimmungen enthalten sind, sollen die Vorschriften des GmbH-Gesetzes in seiner jeweiligen Form gelten.
- 2) Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder unvollständig sein oder werden, so bleibt der Vertrag im übrigen gültig. Die unwirksame oder unvollständige Bestimmung ist dann so zu ersetzen bzw. zu ergänzen, dass der mit ihr verfolgte wirtschaftliche Zweck bestmöglich erreicht wird.
- 3) Die Gesellschaft übernimmt bis zur Höhe von DM 50.000,- die Kosten ihrer Gründung, namentlich die Kosten dieser Urkunde, der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister und der Veröffentlichung der Eintragung im Handelsregister sowie der Gründungsberatung und alle anfallenden Steuern.

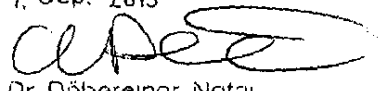
Die Gesellschaft trägt die Kosten von Kapitalerhöhungen (Gerichtsgebühren, Veröffentlichungskosten, Notarkosten, sowie ggf. Vergütung für vorbereitende Beratungstätigkeit) und ihrer Durchführung (Übernahmeerklärung und ggf. Erfüllung bis zu höchstens 10 % des Kapitalerhöhungsbetrages nebst evtl. Agio oder Rücklage).





Vorstehendes Abschrift stimmt
mit der Urchrift überein

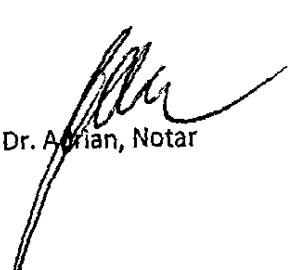
München, den 17. Sep. 2015


Dr. Döbereiner, Notar



Die Übereinstimmung vorstehender Abschrift mit der
mir vorgelegten beglaubigten Abschrift wird hiermit beglaubigt.

Nürnberg, den 25.09.2015


Dr. Adrian, Notar

Gebühr: 20,-- Euro

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land : Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dr. Axel Adrian

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Nürnberg

4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Dr. Axel Adrian in Nürnberg

Bestätigt

5. in Nürnberg

6. am 29. September 2015

7. durch den weiteren Vertreter des Präsidenten des Landgerichts Nürnberg-Fürth

8. unter Nr. 910 a E – 4507/2015

9. Stempel

10. Unterschrift
Im Auftrag:




Norbert Heithaus
Vorsitzender Richter
am Landgericht

CONSULADO HONORARIO DEL ECUADOR EN MÚNICH

LEGALIZACION DE FIRMA N° 18/2015

Quien suscribe WOLFGANG TUMULKA, CÓNSUL HONORARIO DEL ECUADOR EN LA CIUDAD DE MÚNICH, ALEMANIA, certifica que la firma de REGINA KLEDE, TRADUCTORA OFICIAL, que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fe pública en el Ecuador.

Múnich , 12 de Octubre de 2015


WOLFGANG TUMULKA
CONSULADO DEL ECUADOR
WOLFGANG TUMULKA

**CÓNSUL HONORARIO DEL ECUADOR
CONSULADO DEL ECUADOR EN MÚNICH, ALEMANIA**

Arancel Consular: III 15.9
Valor: US \$ 5,00



Factura: 002-002-000014787



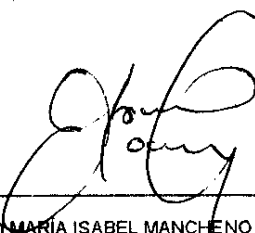
20160601004D00022

FIEL COPIA DEL ORIGINAL DE DOCUMENTOS (COPIA CERTIFICADA) N° 20160601004D00022

RAZÓN: De conformidad al Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que la(s) fotocopia(s) que antecede(n) es (son) igual(es) al(los) documento(s) original(es) que corresponde(n) a y que me fue exhibido en 17 foja(s) útil(es). Una vez practicada(s) la certificación(es) se devuelve el(los) documento(s) en 17 foja(s), conservando una copia de ellas en el Libro de Diligencias. La veracidad de su contenido y el uso adecuado del (los) documento(s) certificado(s) es de responsabilidad exclusiva de la(s) persona(s) que lo(s) utiliza(n).

RIOBAMBA, a 5 DE ENERO DEL 2016, (16:1).




NOTARIO(A) MARIA ISABEL MANCHENO NARANJO
NOTARIA CUARTA DEL CANTÓN RIOBAMBA

